

# Le Circuit de l'Est

Commune de Amiens/Nancy

Project Gutenberg's Le Circuit de l'Est, by Commune de Amiens/Nancy

This eBook is for the use of anyone anywhere at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at [www.gutenberg.net](http://www.gutenberg.net)

Title: Le Circuit de l'Est

Author: Commune de Amiens/Nancy

Release Date: May 3, 2004 [EBook #12247]

Language: French

Character set encoding: ASCII

\*\*\* START OF THIS PROJECT GUTENBERG EBOOK LE CIRCUIT DE L'EST \*\*\*

Produced by This file was produced from images generously made available by the Bibliotheque nationale de France (BnF/Gallica) at <http://gallica.bnf.fr>., carlo traverso and the Online Distributed Proofreading Team.

[Illustration]

Programme Officiel.

CIRCUIT DE L'EST.

AMIENS-AVIATION.

15,16 & 17 AOUT 1910.

PRIX: 0.50 F.

\* \* \* \* \*

# **Livros Grátis**

<http://www.livrosgratis.com.br>

Milhares de livros grátis para download.

[Publicite]

Leon Maeght

JOAILLIER - ORFEVRE

OBJETS D'ART TELEPHONE 4-51

Le plus beau choix de Brillants de la Region

82. Rue des Trois-Cailloux Amiens

\* \* \* \* \*

AVIS.

M. GRAU, editeur du PROGRAMME OFFICIEL, offre, pour etre attribue par le sort a l'un des acheteurs du Programme, un Appareil photographique 9x12, extra soigne.

A cet effet, tous les Programmes porteront, sur l'une quelconque des pages de publicite, un numero d'ordre.

C'est le numero qui sortira au tirage qui gagnera l'Appareil.

Le tirage sera fait a l'issue des Fetes, en presence des Membres du Comite.

Dans le cas ou le lot ne serait pas reclame dans un delai de 15 jours, il sera attribue a l'un des numeros suivants qui auront ete tires en prevision.

Les Acheteurs ont donc interet a conserver precieusement le Programme de cette grande manifestation aerienne.

Le Numero gagnant sera communique aux Journaux d'Amiens et affiche chez M. HACQUART, rue des 3 Cailloux, le Jeudi 18 courant.

\* \* \* \* \*

[Publicite]

ANCIENNE MAISON PITEUX FRERES

FONDEE EN 1804

IMPRIMERIE A. GRAU

TRAVAUX DE LUXE ET DE COMMERCE

EDITIONS

Catalogues illustres \* Programmes \* Prix-Courants  
REGISTRES extra-solides

AMIENS -- 21, Rue des Augustins -- AMIENS

\* \* \* \* \*

[Publicite]

[Illustration]

Albert E. HATAT

Coiffeur de Dames

PROFESSEUR DIPLOME

37, Galerie du Commerce

AMIENS

\* \* \* \* \*

[Publicite]

PAPETERIE, LIBRAIRIE, MUSIQUE, PEINTURE

Lenoir--Bayard

E. BOUVIER, Successeur

Telephone 4-17 14-16-18, Galerie du Commerce, AMIENS Telephone 4-17

GRAND CHOIX DE GRAVURES D'AEROPLANES ET D'AUTOMOBILES  
Cartes Postales du Circuit de l'Est

MAROQUINERIE FINE, TROUSSES DE VOYAGE, PORTE-MONNAIE, PORTE-CARTES, ETC

FANTAISIE POUR CADEAUX en marbre et cuivre, Biscuit de Saxe,  
Terre cuite, etc.

\* \* \* \* \*

[Publicite]

CHAUSSURES EN TOUS GENRES

Vve LENORMAND

AMIENS--g6, Rue des Trois-Cailloux, g6 -- AMIENS

ARTICLES DE LUXE FATIGUE ET TRAVAIL

Au Cousu Main

Chasses garanties Impermeables

SPECIALITE SUR MESURES -:- REPARATIONS SOIGNEES

\* \* \* \* \*

[Publicite]

AUX SIX PROVENCAUX

Grande Epicerie de choix--Primeurs, Volailles, Gibiers, Vins, Liqueurs

AYMOND

10-12, Place Rene-Goblet, AMIENS

SERVICE A DOMICILE--POUR LE DEHORS FRANCO A PARTIR DE 25 FRANCS  
(SUCRE ET MARQUES EXCEPTES)

Demander le Prix-Courant general -- Incessamment Telephone

-----\*\*\*\*\*-----

DEPOT DE LA SELENA

Savon poudre special pour le Blanchissage du Linge

AMIENS--Fabricants MM. KERNES, LEFRANC et Cie--AMIENS

-----\*\*\*\*\*-----

Afin de faire connaitre leur produit ces Messieurs offrent  
1 boite de SELENA echantillon  
aux 200 porteurs de programmes des Nos 200 a 225, 300 a 325,  
400 a 425, 500 a 525, 600 a 625, 700 a 725, 800 a 825, 900 a 925.

Par suite de la disparition d'un collegue M. AYMOND se tient a la  
disposition des clients qui voudront bien l'honorer de leur confiance.

\* \* \* \* \*

[Publicite]

E. LASORNE

ET

A. DE LONGEVILLE

Materiaux de Construction

AMIENS, 365, Rue de la Voirie --( Telephone 154 )  
1, Boulevard Voltaire, ABBEVILLE

( Telephone 165 )

\* \* \* \* \*

[Publicite]

FABRIQUE de COFFRES-FORTS  
Tout fer et acier

FRANCAIS ET AMERICAINS

GARANTIS INCOMBUSTIBLES

Ancienne MAISON E. GAUTIER et Cie

ET LOTH, GAUTIER ET Cie  
d'Embreuille (Somme)

E. LEGRAND, SUCESSEUR

FOURNISSEUR DES BANQUES ET PRINCIPALES ADMINISTRATIONS

46, Rue des Sergents  
USINE 24, RUE DU MOULIN & 165, RUE SAINT-HONORE

AMIENS TELEPHONE 3-27

SEUL CONCESSIONNAIRE DES

MOTEURS ET GAZOGENES "LABBE"

LES PLUS REPUTES A CE JOUR

67 MEDAILLES: OR, VERMEIL, ARGENT et BRONZE

MEDAILLE D'OR Amiens 1906.

DIPLOME D'HONNEUR Amiens 1909.

1er GRAND PRIX AMIENS 1909.

PRIX D'HONNEUR  
DE L'EXPOSITION AMIENS 1909:

Objet d'art offert par  
le President de la Republique.

\* \* \* \* \*

[Publicite]

LEON CARON FILS

La plus importante Maison de la Region  
pour Appareils et Fournitures Photographiques

AMIENS--93, Rue des Trois-Cailloux, 73

SUCCURSALE a ROUEN, 41, Rue Jeanne d'Arc, 41

PLAQUES DE TOUTES MARQUES  
et Laboratoires gratuits

CATALOGUE FRANCO

\* \* \* \* \*

[Publicite]

GRAND HOTEL DU RHIN

PREMIER ORDRE  
4, Rue de Noyon, 4 (Pres la Gare)

Telephone 44  
Nouvellement reconstruit avec tout le confort moderne  
Telephone 44

RECOMMANDE PAR LE T. C. F. ET L'A. C. F.

RESTAURANT A LA CARTE ET A PRIX FIXE

Vastes Salles pour Banquets, Noces et Soirees

Grand Garage pour Automobiles

DANS L'INTERIEUR DE L'HOTEL, avec FOSSE POUR REPARATIONS

DEPOT D'ESSENCE

ECLAIRAGE ELECTRIQUE -- SALLE DE BAINS

GRAND JARDIN D'AGREMENT

\* \* \* \* \*

[Publicite]

Maison Carpentier-Jacquot

Lucien Paquien  
Successeur

Papeterie -- Fantaisies

9, Rue des 3 Cailloux, Amiens

\* \* \* \* \*

[Publicite]

Portraits, Agrandissements  
POUR VOS Reproductions,  
Cartes pour Abonnements

ALLEZ EN CONFIANCE CHEZ

O. HACQUART  
80, Rue des Trois-Cailloux, 80  
AMIENS

Voyez ses jolis Modeles  
D'APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES

Employez ses  
REVELATEURS ET FIXO-VIREURS PROGRES

Plaques "PROGRES" 9 x 12, 1 fr. 50 la Douzaine  
Papiers -- -- 0 60 la Pochette

TOUS TRAVAUX PHOTOGRAPHIQUES

\* \* \* \* \*

[Publicite]

AUX CHAIS NOTRE-DAME  
10, Place Notre-Dame, 10

Leroy-Bocquet

VINS - SPIRITUEUX - LIQUEURS - SIROPS

SPECIALITE DE CAFES

AVIS.--Nous prevenons notre Clientele  
qu'incessamment les MAGASINS & ENTREPOTS  
seront transférés 28, rue au Lin.

\* \* \* \* \*

[Publicite]

ARMES DE TOUS SYSTEMES  
Garanties éprouvées pour toutes les Poudres Pyroxylees

ANCIENNE MAISON MARTEL-SCHELLER  
PH. ROUX Succr  
7, Rue des Sergents, AMIENS  
Laureat De la Manufacture Nationale d'Armes de Saint-Etienne

COMMANDES - REPARATIONS

Specialite de  
CARTOUCHES CHARGEES

Seul Representant du Fusil "SCOTT"

MAISON DE CONFIANCE

\* \* \* \* \*

[Publicite]

CHARBONS  
CHANTIERS REUNIS DE LA Cie DU GAZ FRANCAIS D'AMIENS  
ET DE LA MAISON BERTINCOURT

Jules BLOT Succr  
47-49-51, Quai de l'Abattoir, 47-49-51  
AMIENS

Telephone 1.59 GROS & DETAIL Telephone 1.59

ET TOUS COMBUSTIBLES



\* \* \* \* \*

[Publicite]

Corroyer & Huet  
GRAND GARAGE DE PICARDIE  
Telephone 3.16  
16 & 18, Rue Jules Barni  
Amiens

STOCK MICHELIN  
Acetylene dissous

\* \* \* \* \*

[Publicite]

Prochaine Ouverture  
29, Place Gambetta, 29  
AMIENS  
EPICERIE MODERNE  
Toulot-Desgroux

Specialites JULIEN DAMOY

\* \* \* \* \*

[Publicite]

LEON BRIAS  
AMIENS, 22, Rue des Jeunes-Matins  
(pres l'Hotel de Ville et des Postes).

Machines a Coudre  
DE TOUS SYSTEMES  
Seul Vendeur des Celebres  
"8e MERVEILLE" et  
"ORIGINAL VICTORIA"  
Vente a Credit.--Au Comptant 10%.

CORSETS  
sur MESURE  
Depuis 13 fr.

CORSETS  
de Confection  
A tous Prix

\* \* \* \* \*

[Publicite]

DELAHAYE & LEBLOND  
G. Leblond & G. Marsolet  
SUCESSEURS  
DISTILLATEURS  
AMIENS -- 14, Place au Feurre, 14 -- AMIENS

FABRIQUE DE LIQUEURS, SIROPS ET FRUITS

SPECIALITES:  
Curacao Triple Sec blanc -:- Prunelle au Cognac

\* \* \* \* \*

[Publicite]

PHARMACIE DE LA CROIX-ROUGE

E. VASSEUR  
Pharmacien de Premiere Classe de l'Universite de Paris  
54, Rue des Vergeaux  
AMIENS

DEPOT DES PASTILLES DE L'ABBE LEMAIRE  
Nouveau Remede contre Toux, Rhumes, Bronchites

SELS LITHINES DE LA CROIX-ROUGE  
Dix fois plus actifs que les Eaux de Vittel et Contrexeville

\* \* \* \* \*

[Publicite]

GRANDS MAGASINS DES  
Nouvelles Galeries  
AMIENS

LES PLUS VASTES DE LA REGION  
On y Vend de Tout.

ACTUELLEMENT  
Choix Immense de Jouets et Souvenirs d'Amiens  
AEROPLANES, JUMELLES, LONGUES-VUES

(Seuls Depositaires de la Marque AL-MA)

SERVICE RAPIDE DE LIVRAISONS EN BANLIEUE PAR AUTOMOBILES

\* \* \* \* \*

[Publicite]

TOUS MES TRAVAUX D'IMPRESSION quels  
qu'ils soient, de luxe ou commerciaux,  
sont extremement soignes.

A. GRAU, Imprimeur,  
Amiens.

Ancienne Maison PITEUX FRERES, fondee en 1804.

\* \* \* \* \*

PROGRAMME OFFICIEL ETAPE D'AMIENS  
DU

CIRCUIT DE L'EST-AVIATION  
ORGANISEE  
a l'AERODROME DE LA CROIX-ROMPUE

Par la SOCIETE AERIENNE DE PICARDIE et le COMITE SPECIAL

Sous la Presidence d'honneur et le haut patronage de:

M. le Prefet de la Somme.  
M. le General Commandant le 2me Corps d'Armee.  
M. le Maire de la Ville d'Amiens.  
M. CAUVIN, Senateur de la Somme.  
M. MAQUENNEHEN, Senateur de la Somme.  
M. FIQUET, Senateur de la Somme.  
M. ROUSE, Senateur de la Somme.

Amiens 1910

COMITE DE LA S. A. P.

President : M. Rene RANSSON.  
Vice-President: M.M. BLERIOT.  
Tresorier : M. DANEY.  
Secretaire : M.G. DIAN.  
Membres : M. RAYEZ.  
M. SANGNIER.  
M. BLONDEL.  
M.M. SYDENHAM.  
M.J. RICQUIER.  
M.R. TATTEGRAIN.  
M.P. TORCHON.  
M. QUEULAIN

COMITE D'ORGANISATION

President: M. BOUTMY.  
Membres : M.R. RANSSON.  
M. MATRAT.  
M.M. BLERIOT.  
M. VASSELLE.  
M. VAST.  
M. DIAN.  
M. RAYEZ.

CIRCUIT DE L'EST

Course d'Aeroplanes du 7 au 17 Aout 1910

Paris (Issy-les-Moulineaux)..... 7 Aout Depart.  
Troyes..... 9 " "  
Nancy..... 11 " "  
Mezieres-Charleville..... 13 " "  
Douai..... 15 " "  
(15 " Arrive.  
AMIENS.....(16 " Meeting.  
(17 " Depart.

PRIX:

100.000 francs offerts par LE MATIN.

120.000 francs offerts par les Villes-Etapes.

Un Objet d'Art de 10.000 francs offert par la Ville de Paris.

Un Objet d'Art de 5.000 francs offert par M. DEUTSCH de la Meurthe.

LES ENGAGES DU CIRCUIT DE L'EST

Leurs Numeros

- 1 NIEUPORT.....(Nieuport 1).
- 2 BREGUET.....(Breguet 2).
- 3 MARTINET.....(H. Farman 1).
- 4 DE BAEDER.....(O.A.).
- 5 LATHAM.....(Antoinette 2).
- 6 CHAMPEL.....(Voisin 3).
- 7 NIEL.....(Nieuport 2).
- 8 NOGUES.....(Nieuport 3).
- 9 AUBRUN.....(Bleriot 1).
- 10 BREAL.....(Voisin 5).
- 11 LABOUCHERE.....(Antoinette 1).
- 12 METROT.....(Voisin 1).
- 13 PICARD.....(Savary 1).
- 14 BATHIAT.....(Breguet 1).
- 15 EFIMOFF.....(Sommer 5).
- 16 BIELOVUCIC.....(Voisin 2).
- 17 DEMOGEOT.....(Avia).
- 18 CHATEAU.....(Tellier).
- 19 MORANE.....(Bleriot 3).
- 20 KULLER.....(Antoinette 3).
- 21 LEGAGNEUX.....(Sommer 3).
- 22 LEBLANC.....(Bleriot 6).
- 23 NOEL.....(Bleriot 4).
- 24 WAGNER.....(Hanriot).
- 25 SOMMER.....(Sommer 6).
- 26 WEYMANN.....(H. Farman 2).
- 27 SAVARY.....(Savary 2).
- 28 BUSSON.....(Bleriot 3).
- 29 RIGAL.....(Sommer 7).
- 30 DAELLENS.....(Sommer 2).
- 31 DE PISCHOFF.....(de Pischoff).
- 32 WALLON.....(Sommer 1).
- 33 LINDPAINTNER.....(Sommer 4).
- 34 AUDEMARS.....(Demoiselle Clemence Huyard).
- 35 MAMET.....(Bleriot 2).

NOTA.--Les aviateurs porteront le numero indique ci-dessus pendant tout le Circuit, de meme qu'au cours des epreuves dans chaque Ville.

QUELQUES NOTES BIOGRAPHIQUES SUR

Les Principaux Engages du Circuit de l'Est

[Illustration: (Cliche de \_La Vie au Grand Air\_.)]

## Hubert LATHAM

Le plus populaire peut-être des aviateurs du Circuit, monte un monoplan Antoinette. Débutait dans l'Aviation en mars 1909 et, deux mois après, battait le record Français de distance, en 1 h. 1' 3". Ses traversées de la Manche, où deux fois il échoua en vue des côtes Anglaises, sont encore présentes à la mémoire de tous. Triomphateur de la première Semaine de Champagne, il vola sur Berlin au Meeting Allemand. Il fut, à Blackpool, l'un des rares compétiteurs qui osèrent affronter la tempête.

Un jour, près de Chalons. Hubert LATHAM arrivait impromptu, en avion, chez les amis qui l'avaient invité à la chasse, et le soir il rentra à son hangar par la voie aérienne.

Cette année le vit partout et toujours en vainqueur. Il fut le premier homme volant à dépasser l'altitude de 1.000 mètres. Son nom est synonyme d'audace et de témérité.

[Illustration: (Cliche de \_La Vie au Grand Air\_.)]

## Alfred LEBLANC

Avant d'être aviateur fut un passionné du ballon sphérique qui lui valut de grands succès. Débute sur un Bleriot, en 1909, et du même coup se plaça au premier rang. Cette année, à Reims, il fut premier des Éliminatoires de la Coupe Internationale et gagna la Course sur la Campagne.

Un énergique, de qui l'on peut tout attendre.

[Illustration: (Cliche de \_La Vie au Grand Air\_.)]

## Edouard CHATEAU

Ingenieur et praticien, fut professeur de l'École Voisin, dont il monta longtemps les appareils. Pilote ici un monoplan Tellier avec lequel il fit déjà de très beaux vols.

[Illustration: AMIENS 1910]

## LINDPAINTNER

Champion du biplan Sommer. A volé, surtout à travers champs, en Champagne, et dans les Ardennes. Très qualifié pour le Circuit de l'Est.

[Illustration: (Cliche de \_La Vie au Grand Air\_.)]

## MORANE

Autre pilote de Bleriot. Recordman du monde de la vitesse, à plus de 106 kilomètres à l'heure! Fit Paris-Orléans d'une traite. Alla, lors de la Semaine Normande, virer autour du clocher de la Cathédrale de Rouen.

Un spécialiste du vol plane.

## WEYMANN

Monte un biplan H. Farman. Adroit et temeraire, est de ceux qui ne craignent rien. A debute par un voyage aerien de Mourmelon a Reims.

## MARTINET

Porte un nom predestine. Pilote de H. Farman, vint de Mourmelon a Paris et se classa 1er dans la Course Angers-Saumur.

## BUSSON

Est cet aviateur qui, sur son Bleriot, etonna Paris qu'il traversa dans sa longueur, le mois dernier, lors d'un voyage aerien de Port-Aviation au Bois de Boulogne. Planait sur la Ville de Rennes quelques jours plus tard.

## DE PISCHOFF

Constructeur du bel appareil qu'il pilote, a commence l'aviation il y a 5 ans. Triompha, cette annee, au Meeting de Budapest.

[Illustration: AMIENS 1910]

## LEGAGNEUX

Encore un aviateur de la premiere heure. Eleve du regrette Capitaine FERBER, il monte aujourd'hui un biplan Sommer qu'il conduit avec une rare maestria. Fut tres remarque au Meeting d'Anjou.

## BREGI

Champion des Voisin. Revient de l'Amerique du Sud ou il remporta de gros succes.

\* \* \* \* \*

Caracteristiques des principaux Appareils engages.

Appareils. Surface. Envergure. Largeur. Poids. Moteurs. Force.

Monoplan Bleriot	14 mq	8m90	7m20	300k	Gnome	100 H-P
----	Antoinette	30 mq	15m00	12m00	450k	Antoinette 50 H-P
----	Nieuport	14 mq	8m50	7m00	230k	Darracq 25 H-P
----	Hanriot	26 mq	11m70	10m00	390k	Clerget 50 H-P
----	Tellier	24 mq	11m70	11m00	500k	Panh.-Lev. 35 H-P
Biplan Sommer	32 mq	10m50	12m50	330k	Gnome	30 H-P
----	Breguet	38 mq	12m20	9m00	500k	Gnome 50 H-P
----	Savary	40 mq	7m80	10m00	550k	E-N-V 60 H-P
----	H. Farman	50 mq	10m00	12m00	450k	Gnome 50 H-P

\* \* \* \* \*

## PROGRAMME

\* \* \* \* \*

15 Aout 1910

Arrivee de l'Etape Douai-Amiens

NOTA.--Les departs successifs seront donnes de Douai a partir de 5 heures 1/2 du matin. Les guichets de l'Aerodrome de la Croix-Rompue seront ouverts a partir de 5 heures.

10.000 FRANCS DE PRIX

5.000 francs a l'aviateur ayant effectue le meilleur temps  
entre Douai et Amiens.  
2.000 francs au second.  
1.500 francs au troisieme.  
1.000 francs au quatrieme.  
500 francs au cinquieme.

L'APRES-MIDI, VOLS D'ESSAI

\* \* \* \* \*

Journee du 16 Aout

CONCOURS SUR PLACE

10.000 FRANCS DE PRIX

1 deg. Prix du plus long vol sans escale (20 kilometres minimum).

4.000 francs au premier. 1.000 francs au second.

Ces prix seront attribues, dans l'ordre, aux deux aviateurs ayant parcouru la plus grande distance en un seul vol sans escale.

2 deg. PRIX DE LA HAUTEUR

2.000 francs a l'aviateur ayant atteint la plus grande altitude entre les heures fixees pour la duree du Concours.

3 deg. COURSE DE VITESSE

20 kilometres sans escale, par essais individuels.

2.000 francs a l'aviateur ayant accompli le meilleur temps sur 20 kilometres. 1.000 francs au second.

NOTA.--La Fete du 16 Aout commencera a 1 heure exactement; les guichets de l'Aerodrome seront ouverts a 11 heures.

\* \* \* \* \*

Journee du 17 Aout

Departs successifs de l'Etape Amiens-Paris

NOTA.--Ces departs individuels seront donnes a partir de 5 h. 1/2 du matin.

AMIENS 1910

AFFICHAGE

Sur la tribune des juges, trois bandes porteront la mention des trois epreuves a disputer le 16 Aout.

Sous chacune de ces bandes, les numeros des concurrents seront affichees dans l'ordre des departs. Exemple:

PRIX DE LA HAUTEUR

Se reportant au Programme, on lit: N deg. 22, LEBLANC, parti pour le Prix de la Hauteur.

Les epreuves terminees, les numeros seront places sous les titres dans l'ordre du classement.

\* \* \* \* \*

BRASSARDS  
de Commissaires . . . Rouges.  
de Presse . . . . . Violets.  
du Service d'Ordre. . . . . Blancs.  
des Employes. . . . . Verts.

\* \* \* \* \*

Ville d'Amiens

CONCOURS D'AVIATION DU 16 AOUT 1910

REGLEMENT

DISPOSITIONS GENERALES

ARTICLE PREMIER.

Les epreuves seront courues sous les reglements de la Commission Aerienne Mixte (Reglement de la Federation Aeronautique Internationale) seuls applicables dans les cas non prevus par le present reglement.

ARTICLE 2.

Differentes Epreuves et Prix.



Prix du plus long vol sans escale (20 kilometres minimum).

4.000 francs au Premier.

1.000 francs au Second.

Ces prix seront attribues dans l'ordre aux deux Aviateurs qui auront parcouru en un seul vol sans escale la plus grande distance.

\_Prix de la Hauteur\_: 2.000 francs a l'Aviateur ayant atteint la plus grande altitude entre les heures fixees pour la duree du Concours.

\_Course de Vitesse\_ (30 kilometres sans escale par essais individuels):

2.000 francs a l'Aviateur ayant accompli lemeilleur temps sur 20 kilometres.

1.000 francs au Second.

Note: En aucun cas, cette epreuve ne pourra faire double emploi avec le prix du plus long vol sans escale.

### ARTICLE 3.

Toutes ces epreuves sont uniquement reservees aux Pilotes-Aviateurs engages dans le Circuit de l'Est du \_Matin\_ et qualifies par les Federations reconnues par la Federation Aeronautique Internationale.

Le meme titulaire d'un engagement ne pourra gagner plusieurs prix dans une meme epreuve, meme avec des appareils differents.

### ARTICLE 4.

Le Concours sera ouvert a partir de 1 heure, clos a 7 heures.

La Piste sera constituee par des pylones places aux angles d'un polygone ayant 1.500 metres de tour.

Les commissaires sportifs auront le droit de remettre le depart de tout concurrent qui n'aura pas pris le depart dans le delai fixe au reglement particulier de chaque prix et indique aux Aviateurs en temps utile.

Les commissaires sportifs pourront limiter le nombre des appareils simultanement en piste.

### ARTICLE 5.

Les distances et les temps seront toujours pris a partir de la bande de lancement qui devra etre franchie en plein vol.

Dans le concours de distance, etant donne que le controle se fait toujours au dernier jalon franchi, l'avantage sera au concurrent ayant fait le meilleur temps sur le nombre de tours complet precedant le passage au dernier jalon constate, s'il y a egalite de distance entre deux ou plusieurs concurrents.

Pour qu'un appareil ait franchi un jalon il faut que l'appareil tout entier ait traverse soit la ligne de depart, soit le cote du polygone dont le jalon en question forme le premier sommet.

## ARTICLE 6.

Les departs seront donnees dans un enclos situe en face des hangars. Il ne sera tenu compte de la distance et du temps qu'apres le passage du jalon de depart.

## ARTICLE 7.

Dans toutes les epreuves et meme pour les vols d'essai faits en dehors des concours, le Comite d'Organisation decline toute responsabilite pour tous dommages qui pourraient arriver avant, pendant et apres, aux concurrents, a leurs employes et a leurs appareils, pour leur compte et pour le compte de qui il appartiendra et aussi pour tous dommages pouvant etre causes au tiers dans leur personne et dans leur bien du fait des concurrents, de leurs employes ou de leurs appareils.

## ARTICLE 8.

Les appareils des concurrents seront abrites par les soins du Comite d'Organisation dans des hangars construits a ses frais.

L'usage en est gratuit et limite au logement de l'appareil.

## ARTICLE 9.

Les concurrents devront rendre les hangars dans l'etat ou ils les auront recus. Toutes deteriorations seraient reparees a leurs frais.

## ARTICLE 10.

Pour etre valable, toute reclamation devra etre faite par ecrit et conformement au reglement de la Commission Aerienne Mixte et de la Federation Aeronautique Internationale.

## ARTICLE 11.

Dans les prix de Distance et de Vitesse, le depart sera donne aux concurrents dans l'ordre indique par les commissaires.

Tout concurrent qui n'aurait pas pris le depart dans un delai de deux minutes devra laisser la place au concurrent suivant.

Dans le prix de la Hauteur les commissaires auront le droit d'imposer a chaque concurrent de prendre a bord un enregistreur d'altitude fourni par les soins du Comite.

\* \* \* \* \*

## CODE DE L'AIR.

Au cours des essais et pendant toute la duree des epreuves les concurrents devront se conformer strictement au \_Code de l'Air\_ adopte par l'Aero Club de France.

## POSTES ET TELEGRAPHES

L'Administration des Postes et Telegraphes a fait installer, dans l'enceinte des Tribunes, un Bureau comprenant le Telegraphe, le

Telephone et la Poste.

## CONCERTS

Pendant la matinee du 15 et les apres-midi des 15, 16 et 17 Aout, des Concerts seront donnes par la \_Fanfare des Sapeurs-Pompiers\_, l'\_Harmonie municipale\_ et les \_Musiques militaires\_.

## PRIX DES PLACES

### 15 AOUT

TRIBUNES: 5 francs. (La Carte est valable pour le matin et pour l'apres-midi).

### 16 AOUT

TRIBUNES: 10 francs. (Ouverture des guichets a 11 heures. Concours a 1 heure. Il n'est pas delivre de contre-marques).

### 17 AOUT

TRIBUNES: 5 francs. (La Carte est valable pour le matin et pour l'apres-midi).

PELOUSE: 1 franc par personne pour chacune des trois journees. (Il n'est pas delivre de contre-marques).

## SECOURS

Les secours aux blesses seront assures par le Personnel du \_Service d'Hygiene de la Ville d'Amiens\_ et les \_Dames de la Croix-Rouge\_.

## BUFFETS

Des Buffets seront installes dans toutes les enceintes. (Voir ci-apres).

\* \* \* \* \*

[Publicite]

## BUFFET-AVIATION

PETIT DEJEUNER complet de 5 h. a 9 h. du matin 2 50

DEJEUNER (Vin compris)..... 5 ""

DINER id. .... 6 ""

THE, LUNCH..... 1 50

CONCERTS SYMPHONIQUES

CHAMPAGNES - GLACES - VINS FINS

\* \* \* \* \*

[Publicite]

EAUX MINERALES NATURELLES  
Toutes les Marques Francaises & Etrangeres

Entrepot Regional de  
VITTEL Grande Source

SOURCES du Petit-St-Jean-les-Amiens  
Eau de Table sans Rivale

EAUX GAZEUSES - LIMONADES - SODAS - SIROPS PUR SUCRE

Administration et Entrepot: 63, Rue Frederic-Petit  
ENTREPOT GENERAL DE PICARDIE

\* \* \* \* \*

[Publicite]

Grand Hotel de L'Univers  
PREMIER ORDRE  
2, Rue de Noyon, (Angle du Square Saint-Denis)

Confort Moderne

RESTAURANT  
a la Carte et a Prix fixe  
\_Membre de la L.N.A.\_

VASTE GARAGE D'AUTOS

\* \* \* \* \*

[Publicite]

Au Ballon Rouge

Maison fondee en 1820

GRAND ASSORTIMENT  
de Tissus pour Costumes

JUPES, JUPONS, JERSEYS

CORSAGES ET PEIGNOIRS

[Illustration]

17, Rue Delambre, 17,

AMIENS

Confections et Costumes  
Pour Dames et Enfants

DRAPERIES, LAINAGES UNIS  
et Fantaisies

Vetements de Voyage

COSTUMES SUR MESURE :- TOILETTES DE MARIEES

\* \* \* \* \*

[Publicite]

AGENCE REGIONALE POUR LE NORD

M. SUEUR & CIE  
SIEGE SOCIAL:

AMIENS. - 52, Place Rene Goblet et 11, Rue Caudron. - AMIENS  
TELEPHONE 3.22 ----- TELEPHONE 3.22

Correspondants:

ABBEVILLE    SAINT-QUENTIN  
DOULLENS    BOULOGNE-SUR-MER  
MONTDIDIER et ROUEN  
PERONNE    LILLE  
ALBERT    PARIS

\_Cabinet realisant le plus de Cessions de Fonds de Commerce\_

DIRECTEUR-GERANT: M. SUEUR, 15 ans de pratique et ex-principal  
negociateur de l'ancien Cabinet VOYLE-DOLIN.

\* \* \* \* \*

[Publicite]

Les Etablissements realisant des benefices et pouvant le justifier  
s'adressent a l'Agence.

M. SUEUR & CIE  
LORSQU'ILS DESIRENT SE RETIRER DES AFFAIRES

Le Cabinet M. SUEUR & Cie est en meme temps l'Agent  
general pour la SOMME

( LE TEMPS \_contre les Accidents-Vie\_  
des Societes ( LE CREDIT A L'EPARGNE, la plus ancienne entreprise  
d'Assurances ( de capitalisation.  
( L'EPARGNE MUTUELLE FRANCAISE pour la VIE.

Et l'AGENT PARTICULIER de \_LA TRIESTE\_, Compagnie d'Assurances-VIE  
fondee en 1831.

\* \* \* \* \*

[Publicite]

AU  
Fil de la Vierge

OPRON & DEVAUREIX

1 et 3, Rue des Trois-Cailloux (angle place Gambetta)

AMIENS

Maison Speciale de  
LINGERIE ET  
BONNETERIE  
pour Hommes, Dames et Enfants

TROUSSEAUX - LAYETTES

\* \* \* \* \*

[Publicite]

Mercerie, Bonneterie

Au De d'Argent  
6, Marche de Lanselles; 22-24, Rue St-Martin  
AMIENS

25 FRANCS DE TIMBRES  
donnent droit a 2 fr. 50 de Marchandises.

\* \* \* \* \*

[Publicite]

BETON ARME

PAVAGE ET BITUME

Teleph. 2-48  
A. PERIMONY,  
3, Rue Du Bastion AMIENS

GOUDRONNAGE  
de ROUTES.

PARQUETS hygieniques et sans joints en PORPHYLOLITHE.

\* \* \* \* \*

[Publicite]

Georges Boissier  
CHIRURGIEN -DENTISTE  
DIPLOME DE LA FACULTE DE MEDECINE DE PARIS

CONSULTATIONS tous les Jours

de 9 heures a 5 heures

PRIX MODERES

1, Rue Dom Bouquet, 1  
(Esplanade Beauvais)  
AMIENS.

\* \* \* \* \*

[Publicite]

CORIVORE JAMMES

Superieur a tous les Coricides

GUERIT

CORS, DURILLONS, OEILS-DE-PERDRIX, ETC.

LA BOITE: 1 FRANC  
Franco: 1 fr. 10

LABORATOIRE DU CORIVORE JAMMES  
126, Rue de Beauvais, AMIENS.

\* \* \* \* \*

[Publicite]

PLOMBERIE & ZINQUERIE

E. BELLETTE  
34, Rue des Jacobins, 34 -:- AMIENS

SALLE DE BAINS -- CABINETS DE TOILETTE

Appareils Sanitaires.

\* \* \* \* \*

[Publicite]

BEAUVILLE AUTOMOBILE

Telephone 723 G. HIRONDART Telephone 723

AMIENS--13 et 15, Rue Cardon, 13 et 15--AMIENS

LOCATION--GARAGE  
Atelier de Reparations  
RECHARGE D'ACCUMULATEURS

Concessionnaire des Voitures "DARRACQ"  
VOITURES DE TOUTES MARQUES  
HUILE--ESSENCE--GRAISSE

Pneumatiques de toutes Marques.

\* \* \* \* \*

[Publicite]

INSTALLATIONS COMPLETES D'ELECTRICITE  
et de Salles de Bains

PRIVE & VARET  
27, Rue Delambre, 27  
AMIENS

BRONZES D'ECLAIRAGE.

\* \* \* \* \*

[Publicite]

Restaurant Contentieux  
Fonde en 1816

12, Rue de la Republique, (Pres de la place Gambetta)  
A proximite de la Gare du Nord et de la Gare St-Roch.

AMIENS

Dejeuner et Diner a 1 fr. 25, Biere comprise  
Dejeuner et Diner a 1 fr. 90, Vin compris  
Dejeuner et Diner a 1 fr. 10, par 15 cachets.

Salons pour repas de Noces  
et de Familles

\* \* \* \* \*

[Publicite]

Maison G. Jeannin  
G. PONS, SUCCESSEUR

PATISSERIE--CONFISERIE  
Renommee pour ses Pates et Macarons d'Amiens

AMIENS - 92-94, Rue des Trois-Cailloux - AMIENS  
TELEPHONE 232.

\* \* \* \* \*

[Publicite]

BIERES DU FORT-CARRE  
SAINT-DIZIER (Haute-Marne)

Degustation au Buffet de l'Aviation

\* \* \* \* \*

[Publicite]

POSTICHES ARTISTIQUES



(Ancienne Maison Gotel)

ONDULATION  
PARFUMERIE  
Prix tres reduits

A. ROLLAND SUCCESSEUR

SPECIALITE  
COURONNES & VOILES  
pour Mariees  
Peignes et Fantaisies en tous genres

25, Rue des vergeaux, 25, AMIENS.

\* \* \* \* \*

[Publicite]

PEIGNOT  
Machines Agricoles face Hotel de Ville, AMIENS  
TELEPHONE: 3.65

\* \* \* \* \*

[Publicite]

MAISONS RECOMMANDEES

LACOMBE  
Chalet du Pavillon Bleu - La Hotoie.

HOTEL DE LA PAIX -:- BINET  
PREMIER ORDRE  
15, Rue Dumeril.

HOTEL DU COMMERCE -:- LIMOGES  
32, Rue des Jacobins.

HOTEL DE PARIS -:- Restaurant Peulet-Dumesnil  
38, Rue de Noyon.

HOTEL MODERNE TERMINUS  
4, Esplanade Noyon.

HOTEL-RESTAURANT DE L'EST -:- VARNET  
Face la Gare du Nord.

HOTEL DE BELLEVUE  
a 50 metres de la Gare du Nord.

HOTEL DU MARC D'OR. -:- LASSURGUERE  
17, Rue de Beauvais.

\* \* \* \* \*

[Publicite]

[Illustration]

Maison fondee en 1850

Henri MARTIGNY  
AMIENS

VINS DE TABLE  
Vins fins Francais et Etrangers  
VINS DE CHAMPAGNE

MAISON DE GROS:  
Rue et Impasse des Jeunes Matins

[Illustration]

[Illustration]

Cognacs, Eaux-de-Vie  
Rhums, Kirschs  
Spiritueux divers, Liqueurs

MAISON DE DETAIL:  
36, RUE DES VERTS-AULNOIS

Demander le Catalogue.

\* \* \* \* \*

[Publicite]

Grand Cafe-Restaurant  
DUFOURMENTELLE

F. LE TOURNEUR  
Proprietaire  
TELEPHONE 2.24

Consommations de 1er Choix

CUISINE BOURGEOISE

SALLE DE RESTAURANT  
SALLE ET SALONS AU 1er

[Illustration]

PENDANT L'AVIATION

Un Tableau special donnera tous les Renseignements  
utiles aux Clients

\* \* \* \* \*

PLAN DES ETAPES DU CIRCUIT DE L'EST

[Illustration: DOUAI -> AMIENS -> PARIS -> TROYES -> NANCY -> MEZIERES  
-> DOUAI Reproduction du cliche du \_Matin\_.]

## SIGNAUX ET AFFICHAGE

En haut du grand mat situe a la tribune des Juges et Chronometreurs.

[Illustration: On ne vole pas.]

[Illustration: On volera probablement.]

[Illustration: On vole.]

Pendant les Vols:

La flamme \_noire\_ hissee sous la flamme \_rouge\_, signifie:  
Appel aux mecaniciens; Demande d'aide pour un appareil en panne.

La flamme \_blanche\_ hissee sous la flamme \_rouge\_, signifie:  
Bon depart.

IMPRIMERIE A. GRAU  
Succ. de PITEUX FRERES  
AMIENS

Les  
HOMMES-OISEAUX  
et le  
CIRCUIT  
de l'EST

L. BERTRAND  
NANCY

PRIX: 0.50

\* \* \* \* \*

[Publicite]

ENTREPRISE GENERALE D'ELECTRICITE

Ancienne Maison RICARD (fondee en 1882)  
Paul LINGE SUCCESSEUR  
NANCY - 27, rue Saint-Dizier 27 - NANCY

INSTALLATION  
de  
LUMIERE ELECTRIQUE  
Sonnerie, Telephone

FOURNITURES  
de

LUMIERE, TELEPHONE, SONNERIE  
Acoustique, Paratonnerre

GRAND CHOIX DE VERRERIE ET ABAT-JOUR  
LUSTRERIE  
BOITES MEDICALES  
Travail tres soigne  
TELEPHONE 8.06

\* \* \* \* \*

[Publicite]

CINEMA-THEATRE  
Salle Deglin  
RUE DE L'EQUITATION

Mardi - Mercredi - Jeudi (Soirees)

AU PROGRAMME

Les appareils d'aviation  
depuis leur creation

Les Aviateurs a Nancy  
PASSERONT A TOUTES LES SOIREES.

Les  
Hommes-Oiseaux  
et le  
Circuit de l'Est

#### LE CIRCUIT DE L'EST

Le Circuit de l'Est consiste en une course d'aeroplanes entre sept villes: Paris, Troyes, Nancy, Mezieres-Charleville, Douai, Amiens et Paris. Cette epreuve est dotee d'un prix de 100.000 francs par le journal \_le Matin\_.

Un comite d'organisation a ete cree, a Paris, qui a indique les mesures generales a prendre, mais \_Le Matin\_ a laisse gracieusement toute liberte, aux bonnes villes du Circuit, pour faire les depenses necessaires a l'amenagement d'aerodromes provisoires et de hangars destines a abriter les aviateurs.

\_Organisation de la route\_.

Il semble bien, d'apres le reglement, que les aviateurs soient libres de leur route; cependant le Comite d'organisation central a cru devoir en demander le jalonnement. Celui-ci est opere au moyen de grands drapeaux blancs, portant a leur partie inferieure une bande rouge. Sur une partie de la route Troyes-Nancy et Nancy-Mezieres seront, en outre, apposes de chaque cote de cette ligne de drapeaux, une serie de ballons rouges ou bleus suivant le cote auxquels ils sont affectes. De cette facon un aviateur, deviant de sa route, aurait beaucoup de chances de rencontrer, soit un ballon bleu, soit un ballon rouge, qui lui indiqueraient de quel cote il doit diriger son appareil pour retrouver la ligne des drapeaux

blancs.

L'avantage principal du jalonnement consiste dans la possibilité pour les aviateurs de trouver, à l'atterrissage sur les routes jalonnées, des secours de toutes natures, soit pour le ravitaillement en essence et en eau, soit pour les soins médicaux.

Chacune des portions de la route a été, en effet, subdivisée par le Comité de Nancy en zones de huit à douze kilomètres surveillées par une voiture automobile portant un médecin et accompagnée de cyclistes susceptibles d'aller chercher rapidement du secours.

## EXTRAIT DU REGLEMENT DU CONCOURS

ARTICLE PREMIER.--Le Circuit aéronautique de l'Est se disputera sur les étapes suivantes:

Paris-Troyes, compte pour 135 kilomètres;  
Troyes-Nancy, compte pour 160 kilomètres;  
Nancy-Mezieres-Charleville, compte pour 160 kilomètres;  
Mezieres Charleville-Douai, compte pour 139 kilomètres;  
Douai-Amiens, compte pour 78 kilomètres.

Soit six étapes d'ensemble 782 kilomètres environ.

ART. 2. - L'épreuve sera disputée suivant le présent règlement et sous les règlements généraux de la Commission sportive aéronautique et de la Fédération aéronautique internationale, seuls applicables en cas d'omission ou de contestations.

### \_Depart\_.

ART. 3. - Le premier départ, obligatoire pour tous les concurrents, sera donné à Paris le 7 août, à partir de 5 heures du matin. Le dernier départ aura lieu au plus tard à 5 heures et demie du soir. De 5 à 10 heures du matin, le départ sera donné aux concurrents dans l'ordre fixe par un tirage au sort pour la première étape et dans l'ordre d'arrivée pour les autres étapes.

Tout concurrent qui n'aura pas pris le départ 5 minutes après que celui-ci aura été donné, devra évacuer immédiatement la ligne de départ; il prendra alors rang à la suite des autres.

Après 10 heures du matin, les concurrents pourront partir \_ad libitum\_, jusqu'à l'heure de la fermeture du contrôle, au moment qui leur paraîtra le plus favorable, après s'être mis d'accord avec les Commissaires; ils seront considérés comme partis à l'heure fixée par eux.

ART. 4 - Les arrivées à chaque étape, auront lieu sur une ligne très apparente, située en face d'un emplacement où se tiendront les chronomètres.

La performance ne sera valable que pour les concurrents qui auront franchi cette ligne en plein vol. Les contrôles d'arrivée seront fermés le soir même du départ, à 7 heures et demie.

### \_Escalaes\_.

ART. 6. - Les escales, ravitaillements, les remorquages a la vitesse maximum d'un homme au pas, sont autorises en cours de route.

Les changements d'appareils, pour des appareils identiques, sont autorises a l'etape. Ces appareils et pieces recevront des commissaires un poinconnage special.

ART. 7. - Les concurrents arrives au controle apres 7 heures et demie du soir, heure de fermeture, ou ceux n'ayant pu terminer l'etape, ne figureront pas dans le classement de cette etape, mais ils pourront toujours prendre le depart de l'etape suivante et concourir pour les prix particuliers a chaque etape.

Conditions a remplir pour gagner le prix du \_Matin\_

ART. 8. - Le concurrent qui, ayant figure dans le classement de toutes les etapes, aura mis le moindre temps total a franchir le parcours entier, recevra le prix de 100.000 francs du \_Matin\_.

ART. 9 - Au cas ou aucun concurrent n'aurait rempli les conditions stipulees a l'article 8, le prix de 100.000 francs, offert par le \_Matin\_, ne serait pas attribue en entier et le vainqueur de l'epreuve recevrait un prix de 50.000 francs.

Serait vainqueur de l'epreuve, le concurrent qui aurait parcouru le plus grand nombre d'etapes. Au cas ou deux ou plusieurs concurrents auraient parcouru le meme nombre d'etapes, le vainqueur serait celui d'entre eux qui aurait parcouru le plus grand nombre de kilometres comptes par etapes completes, pour les distances indiquees a l'article premier. Dans le cas ou plusieurs concurrents auraient le meme nombre de kilometres, le vainqueur de l'epreuve serait celui ayant effectue le meilleur temps.

\_Numerotage\_.

ART. 11. - Chaque appareil devra porter lateralement un numero vertical tres apparent. Ce numero sera indique par le tirage au sort, effectue pour l'ordre de depart de la premiere etape.

\_Responsabilite en cas d'accidents\_.

ART. 14. - Les concurrents devront prendre toutes les precautions necessaires en ce qui concerne les accidents qui pourraient leur survenir ou qu'ils pourraient causer a des tiers. Le Comite d'organisation degage completement sa responsabilite a cet egard.

Chaque aviateur devra prendre toutes les dispositions necessaires pour faire garder ses appareils dans les parcs.

Toutefois, une surveillance sera cependant exercee par les preposes des villes aupres desquelles les parcs seront etablis.

LES ENGAGES ET LE NUMEROTAGE  
.....DES APPAREILS.....

Le 16 juillet dernier, fut effectue le tirage au sort affectant chaque appareil d'un numero qui devait etre en meme temps celui de l'ordre du

depart.

Voici les resultats qu'a donne cette operation:

1. Nieuport I (biplan Farman).
2. L. Breguet (biplan Breguet).
3. Robert Martinet (biplan Farman).
4. De Baeder (biplan H. Farman).
5. Hubert Latham (monoplan Antoinette).
6. Champel (biplan Voisin).
7. Nieuport II (monoplan).
8. Nieuport III (monoplan).
9. Emile Aubrun (monoplan Bleriot).
10. Voisin III (biplan).
11. Labouchere (monoplan Antoinette).
12. Metrot (biplan Voisin).
13. Savary I (biplan).
14. Bathiat (biplan Breguet).
15. Efimoff (biplan Sommer).
16. Bielovucci (biplan Voisin).
17. Avia (biplan).
18. Edouard Chateau (monoplan Tellier).
19. Morane (monoplan Bleriot).
20. Kuller (monoplan Antoinette).
21. Legagneux (biplan Sommer)
22. Alfred Leblanc (monoplan Bleriot).
23. A. Noel (monoplan Bleriot).
24. Wagner (monoplan Harriot).
25. Roger Sommer (biplan Sommer).
26. Weyman (biplan Farman).
27. Savary II (biplan).
28. Guillaume Busson (monoplan Bleriot).
29. Rigal (biplan Sommer).
30. Daillens (biplan Sommer).
31. Pishoff (monoplan de Pishoff).
32. Vallon (biplan Sommer).
33. Laidpaintner (biplan Sommer).
34. Audemars (Demoiselle Santos-Dumont).
35. Simon (monoplan Bleriot).

## PRIX ET REGLEMENTS PARTICULIERS DES VILLES

Dans chacune des villes ou une journee d'aviation aura lieu, des Comites locaux, sous l'egide de la Ligue aerienne ou de l'Aero-Club, se sont constitues, qui ont reuni un fonds de garantie destine a assurer aux aviateurs une somme minima de prix et a organiser des champs d'atterrissage et des abris. C'est ainsi qu'a Troyes, Mezieres-Charleville, Douai et Amiens, 20.000 francs seront mis a la disposition des aeroplanistes.

A Nancy, ou les choses ont ete faites grandement, c'est 40.000 francs qui seront distribues. En dehors de ces prix crees par les villes, nous citerons une somme de 5.000 francs due a la generosite de M. Deutsch de la Meurthe et qui viendra recompenser le premier aviateur arrive a Nancy et ayant accompli sans defaillance le trajet depuis Paris.

Les sommes consacrees par chaque ville, en prix aux aviateurs, sont

subdivisees en deux parties: l'une dite \_prix d'etapes\_ est destinee a recompenser le premier aviateur arrive ayant accompli une etape determinee, l'autre sera distribuee aux aviateurs qui consentiront a voler dans la journee reservee a chaque ville.

Les prix seront courus conformement aux regles de la Commission internationale aeronautique.

Il est simplement regrettable que chaque ville ne se soit pas assuree dans son contrat avec \_Le Matin\_ un minimum d'aviateurs, les prix pouvant se trouver a la disposition d'un nombre tres restreint d'entr'eux. Il faut esperer, cependant, que ceux-ci n'abuseront pas de la situation et que, reconnaissants de l'effort enorme accompli par les differentes villes du Circuit, ils auront a coeur de montrer de quoi nos hommes-oiseaux sont capables a l'heure actuelle.

## LES PRIX A COURIR A NANCY

Le mardi dans la soiree, jour de l'arrivee de Troyes, un prix sera decerne a l'aviateur accomplissant le plus long vol sans escales.

C'est le mercredi, 10 aout, que seront courues les epreuves les plus importantes. Elles ont ete distribuees, de la facon suivante:

Le matin: prix de la totalisation des distances accorde a l'aviateur ayant parcouru la plus longue distance dans la matinee.

De 1 heure a 2 heures de l'apres-midi: \_Prix de lancement\_ (1.000 francs) a l'appareil qui prendra son essor apres avoir parcouru, sur le sol, un espace minimum. Ce prix met en valeur l'habilete des aviateurs, le minimum de resistance a l'avancement de l'appareil et les qualites de l'helice. Il est fonction de la puissance du moteur.

De 2 heures a 3 h.: \_Prix des Passagers\_, (1.000 fr.) a l'appareil emportant le plus grand nombre de voyageurs et restant dans l'air le plus longtemps. Ce prix met surtout en valeur les \_qualites sustentatrices\_, c'est-a-dire le poids emporte par metre carre de toile, mais les qualites de l'helice et du moteur interviennent aussi grandement.

De 3 heures a 4 heures seront courus deux \_prix de vitesse\_, respectivement de 3.000 et 1.000 francs qui recompenseront l'appareil parcourant une distance donnee dans un minimum de temps. On sait qu'a l'heure actuelle le record de la vitesse sur toutes les distances est detenu par le monoplan "Bleriot" de Morane, pourvu d'un moteur rotatif "Gnome" de 100 chevaux et qui a reussi a faire 106 kilometres a l'heure, parcourant 20 kilometres en 12 m. 45 s.  $\frac{3}{5}$ , 10 kilometres en 5 m. 42 s.  $\frac{2}{5}$  et 5 kilometres en 3 m. 15 s., au dernier meeting de la Champagne (Betheny-Reims).

De 4 heures a 5 h.  $\frac{1}{2}$ : \_Course de Jarville a la Frontiere\_, avec atterrissage a Moncel, et retour sur Jarville. Cette course est dotee de trois prix: 4.000, 2.000 et 1.000 francs.

De 5 h.  $\frac{1}{2}$  a 6 h.  $\frac{1}{2}$  aura lieu un \_Concours de hauteur\_ avec deux prix, 5.000 et 2.000 francs, a l'appareil qui s'elevera a la plus grande hauteur.



Recentement le record en a ete porte a 1.800 metres, mais il ne faut pas esperer voir mieux a Nancy. C'est ainsi qu'a Reims, Latham sur "Antoinette", n'a pu parvenir a depasser 1.384 metres et Chavez sur "Bleriot", 1.150 metres. Il est vraisemblable que Morane sur "Bleriot" pourra aussi jouer dans ce prix un role important.

A toutes ces epreuves, il y a lieu de faire un reproche; le temps mis a la disposition des aviateurs, en presence du grand nombre de prix mis en competition semblant reellement trop faible pour leur permettre de faire des randonnees interessantes. De plus, on leur imposera une fatigue et un surmenage qui nous semblent bien excessifs.

## L'AERODROME DE NANCY

### \_Amenagement\_.

L'Aerodrome, proprement dit (l'Hippodrome de Jarville), ne sera accessible, pour les voitures et automobiles, que par un seul chemin, la route strategique qui partant de Jarville, traverse le pont du canal a l'ecluse et se dirige ensuite par les ponts militaires de la Californie vers la ferme Sainte-Marguerite. Toutes les routes aboutissant a cette plaine, y compris les chemins de halage et de contre-halage du canal seront barres et gardes militairement. L'acces des crassiers sera egalement interdit.

On se rendra a la tribune du crassier par le pont des hauts-fourneaux de Jarville accessible depuis la route Paris-Strasbourg.

Devant le \_pont de l'Ecluse\_ seront installes les \_bureaux\_ distribuant les differentes categories de \_tickets\_; de la les \_spectateurs\_ seront diriges par une passerelle installee le long du pont, vers la plaine et les tribunes, aux differents emplacements indiques sur le plan joint a cette brochure.

Les guichets seront installes sur la rive gauche de la Meurthe, du cote de Laneuveville, qui donneront l'entree sur la pelouse a cet endroit.

Les voitures seront dirigees soit par le pont sur le \_garage\_, soit, au cas contraire, vers la route strategique qu'elles devront evacuer immediatement.

La circulation ne sera autorisee que dans un \_seul sens\_, de facon a permettre les mouvements rapides de la foule.

Seuls, les automobiles du Comite et la voiture d'ambulance, auront le droit de circuler \_a contre-sens\_ pour les besoins du service.

[Illustration: LE PLAN DE L'AERODROME DE JARVILLE \_La fleche indique le sens de la circulation des voitures\_]

Enfin \_l'acces des proprietes\_ situees entre la route Tomblaine-Bosserville et la Meurthe sera interdit aux personnes non munies de cartes, le \_stationnement\_ sur cette route sera rigoureusement \_interdit\_ un service de \_cavalerie\_ et de \_gendarmarie\_ assurera l'execution des dispositions precedentes.

Seuls les \_Journalistes\_ et \_Membres du Comite\_ auront \_acces a la piste\_ a leurs risques et perils. Celle-ci est separee

des hangars par un treillage metallique muni de deux ou plusieurs portes.

Le public sera separe de la piste par un premier grillage, en avant duquel se trouvera un barrage en fils de fer, destine a arreter un appareil dont l'aviateur ne serait plus maitre. L'espace entre les deux barrages sera interdit et garde militairement.

\_Le prix des billets\_

	1 jour	3 jours	Prix reduit
Tribunes....	15 fr.	30 fr.	"
Pesage.....	10 "	20 "	7 fr.
Crassier....	5 "	10 "	"
Pelouse.....	1 fr.	"	0.50
Terrains a Tomblaine (1 jour), 2 francs.			

Reduction: 50% aux officiers, sous-officiers, soldats et enfants au-dessous de dix ans; le prix reduit du tableau precedent s'applique aux membres de la Ligue Aerienne, de l'Aero-Club et de l'Automobile-Club. - Le prix du garage d'automobiles est de 10 francs; celui du garage de voitures: 5 francs.

## CARACTERISTIQUES PRINCIPALES DES APPAREILS ENGAGES

Monoplan "Nieuport" (Nos 1-7-8).--Monoplan a une place et deux ailes trapezoidales de 8 metres d'envergure sur 2 metres de largeur, soit une surface de 14 metres carres pour un poids en ordre de marche de 285 kilogrammes. La longueur de l'appareil est de 7 metres. Le moteur, place a l'avant de l'appareil, est soit un "Anzani", 5 cylindres en etoile a ailettes de 50 HP, animant une helice "Chauviere" de 2m,40 de diametre tournant a 1.200 tours; soit un "Darracq" a deux cylindres horizontaux de 25 HP, a circulation d'eau, animant une helice "Chauviere" de 1m,10 de diametre, a 1.800 tours. Gouvernail de profondeur et de direction a l'arriere.

Biplan "Breguet" (Nos 2 et 14).--2 places: 2 ailes rectangulaires de 12m,60 et 9m,20 d'envergure sur 1m,80 de large, donnant une surface de 37 mq pour un poids en ordre de marche de 300 kilos. Le moteur est a l'arriere des plans porteurs et en avant du pilote; c'est un rotatif "Gnome", 7 cylindres de 50 HP, animant a 800 tours une helice "Chauviere", de 2m,50 de diametre. Gouvernail de profondeur et de direction a l'arriere.

Biplan "Farman" (Nos 3-4-26).--2 places: 2 plans porteurs quadrangulaires d'une envergure de 10m,50 sur une largeur de 2 metres, soit une surface portante de 40 mq pour un poids en ordre de marche de 550 kilos. La longueur de l'appareil est de 12 metres. Moteur "Gnome" derriere le pilote, gouvernail de profondeur a l'avant, gouvernail de direction a l'arriere. Queue cellulaire stabilisatrice. Type de course: envergure, 8m,50; surface, 32mq.; poids, 400 kilos.

Monoplan "Antoinette" (Nos 5-11 et 20).--2 places, 2 ailes trapezoidales de 15 metres d'envergure sur une largeur de 3 metres, soit une surface de 50 mq pour un poids en ordre de marche de 550 kilos. Caracteristique de l'appareil: disposition des deux ailes en V tres ouvert. Fuselage de 12 metres de long. A l'avant moteur "Antoinette", a 8 cylindres en V, 50 HP a circulation d'eau animant une helice

"Antoinette" de 2m,20 de diametre a la vitesse de 1.200 tours par minute. Gouvernail de profondeur et direction a l'arriere.

Biplan Voisin (Nos 6-10-12-16).--2 places: 2 plans rectangulaires de 11 metres d'envergure sur 2 metres de large, soit une surface portante de 40 mq. pour un poids de 300 kilos. L'appareil a 10 metres de long. Le moteur en arriere du pilote est un "Gnome" ou un E.N.V. (Metrot). Ce dernier comprend 8 cylindres en V a circulation d'eau fournissant 60 HP et animant une helice "Chauviere" de 2m,70 de diametre a 1.200 tours. Stabilisation naturelle par la cellule arriere. Gouvernail de profondeur et de direction a l'avant. Type de cours e -2 places - surface 36 mq., envergure 10 metres, largeur des ailes 1m,25, poids en ordre de marche 400 kilos.

Monoplan Bleriot (Nos 9-19-22-23-28-35).--C'est le type XI-bis dit "Traversee de la Manche". 1 place, envergure 9 metres, largeur des ailes en forme de trapeze arrondi aux angles: 2 metres, surface de 15 mq. pour un poids en ordre de marche de 250 kilos. Moteur "Gnome" faisant tourner une helice "Chauviere" a l'avant. Type de course de Morane ayant depasse 100 kilometres a l'heure: 12 metres carres de surface et un moteur "Gnome" de 14 cylindres 100 HP.

Biplan Savary (Nos 13 et 27).--2 places.--2 plans porteurs rectangulaires d'une envergure de 10 metres sur une largeur de 2, soit une surface portante de 40 metres carres pour un poids en ordre de marche de 460 kilos. Gouvernail de profondeur a l'arriere. Specialite: possede 2 helices.

Biplan Sommer (Nos 15-21-25-29-30-32-33).--2 places, 2 plans porteurs rectangulaires de 10 metres d'envergure sur 2m,50 de large, soit une surface de 36 metres carres pour un poids en ordre de marche de 330 kilos. Moteur "Gnome" derriere l'aviateur animant une helice "Chauviere" de 2m,70 de diametre a 1.100 tours. Gouvernail de profondeur a l'avant, de direction a l'arriere, stabilisation par queue et ailerons.

Monoplan Tellier (No 18).--Envergure des ailes 11 metres, largeur 2 metres, soit une surface portante de 24 mq. pour un poids en ordre de marche de 500 kilos. Moteur. "Panhard-Levassor" a l'avant, donnant avec l'helice "Tellier" 30 HP a 1.000 tours. Gouvernail de profondeur et direction a l'arriere.

Monoplan Hanriot (No 24).--2 places.--Ailes trapezoidales a angle arrondi de 12 metres d'envergure sur 2 metres de large, soit une surface de 25 mq. pour un poids en ordre de marche de 400 kilos. Moteur a l'avant.

[Illustration: NANCY.--IMP L. BERTRAND]

\* \* \* \* \*

[Publicite]

ART-PHOTO

J. AUBRIOT  
18, Rue Saint-Jean, 18

Nancy

FOURNITURES GENERALES  
POUR LA PHOTOGRAPHIE

Appareils, Plaques, Papiers, Accessoires  
Echanges, Occasions

TRAVAUX POUR AMATEURS  
Jumelles theatre et campagne

\* \* \* \* \*

[Publicite]

Typographie  
Lithographie  
Gravure

TELEPHONE 2.75

L. Bertrand  
51, RUE SAINT-GEORGES  
NANCY

IMPRESSIONS  
COMMERCIALES  
ET DE LUXE

SPECIALITE  
D'AFFICHES  
PEINTES

\* \* \* \* \*

[Publicite]

MAISON  
DES  
Magasins  
Reunis

NOUVEAUTES  
AMEUBLEMENT  
ARTICLES DE MENAGE  
ALIMENTATION.

\*\*\* END OF THIS PROJECT GUTENBERG EBOOK LE CIRCUIT DE L'EST \*\*\*

\*\*\*\*\* This file should be named 12247.txt or 12247.zip \*\*\*\*\*

This and all associated files of various formats will be found in:

<http://www.gutenberg.net/1/2/2/4/12247/>

Produced by This file was produced from images generously made available by the Bibliotheque nationale de France (BnF/Gallica) at <http://gallica.bnf.fr>, carlo traverso and the Online Distributed Proofreading Team.

Updated editions will replace the previous one--the old editions will be renamed.

Creating the works from public domain print editions means that no one owns a United States copyright in these works, so the Foundation (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth in the General Terms of Use part of this license, apply to copying and distributing Project Gutenberg-tm electronic works to protect the PROJECT GUTENBERG-tm concept and trademark. Project Gutenberg is a registered trademark, and may not be used if you charge for the eBooks, unless you receive specific permission. If you do not charge anything for copies of this eBook, complying with the rules is very easy. You may use this eBook for nearly any purpose such as creation of derivative works, reports, performances and research. They may be modified and printed and given away--you may do practically ANYTHING with public domain eBooks. Redistribution is subject to the trademark license, especially commercial redistribution.

\*\*\* START: FULL LICENSE \*\*\*

THE FULL PROJECT GUTENBERG LICENSE

PLEASE READ THIS BEFORE YOU DISTRIBUTE OR USE THIS WORK

To protect the Project Gutenberg-tm mission of promoting the free distribution of electronic works, by using or distributing this work (or any other work associated in any way with the phrase "Project Gutenberg"), you agree to comply with all the terms of the Full Project Gutenberg-tm License (available with this file or online at <http://gutenberg.net/license>).

Section 1. General Terms of Use and Redistributing Project Gutenberg-tm electronic works

1.A. By reading or using any part of this Project Gutenberg-tm electronic work, you indicate that you have read, understand, agree to and accept all the terms of this license and intellectual property (trademark/copyright) agreement. If you do not agree to abide by all the terms of this agreement, you must cease using and return or destroy all copies of Project Gutenberg-tm electronic works in your possession. If you paid a fee for obtaining a copy of or access to a Project Gutenberg-tm electronic work and you do not agree to be bound by the terms of this agreement, you may obtain a refund from the person or

entity to whom you paid the fee as set forth in paragraph 1.E.8.

1.B. "Project Gutenberg" is a registered trademark. It may only be used on or associated in any way with an electronic work by people who agree to be bound by the terms of this agreement. There are a few things that you can do with most Project Gutenberg-tm electronic works even without complying with the full terms of this agreement. See paragraph 1.C below. There are a lot of things you can do with Project Gutenberg-tm electronic works if you follow the terms of this agreement and help preserve free future access to Project Gutenberg-tm electronic works. See paragraph 1.E below.

1.C. The Project Gutenberg Literary Archive Foundation ("the Foundation" or PGLAF), owns a compilation copyright in the collection of Project Gutenberg-tm electronic works. Nearly all the individual works in the collection are in the public domain in the United States. If an individual work is in the public domain in the United States and you are located in the United States, we do not claim a right to prevent you from copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. Of course, we hope that you will support the Project Gutenberg-tm mission of promoting free access to electronic works by freely sharing Project Gutenberg-tm works in compliance with the terms of this agreement for keeping the Project Gutenberg-tm name associated with the work. You can easily comply with the terms of this agreement by keeping this work in the same format with its attached full Project Gutenberg-tm License when you share it without charge with others.

1.D. The copyright laws of the place where you are located also govern what you can do with this work. Copyright laws in most countries are in a constant state of change. If you are outside the United States, check the laws of your country in addition to the terms of this agreement before downloading, copying, displaying, performing, distributing or creating derivative works based on this work or any other Project Gutenberg-tm work. The Foundation makes no representations concerning the copyright status of any work in any country outside the United States.

1.E. Unless you have removed all references to Project Gutenberg:

1.E.1. The following sentence, with active links to, or other immediate access to, the full Project Gutenberg-tm License must appear prominently whenever any copy of a Project Gutenberg-tm work (any work on which the phrase "Project Gutenberg" appears, or with which the phrase "Project Gutenberg" is associated) is accessed, displayed, performed, viewed, copied or distributed:

This eBook is for the use of anyone anywhere at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at [www.gutenberg.net](http://www.gutenberg.net)

1.E.2. If an individual Project Gutenberg-tm electronic work is derived from the public domain (does not contain a notice indicating that it is posted with permission of the copyright holder), the work can be copied and distributed to anyone in the United States without paying any fees or charges. If you are redistributing or providing access to a work with the phrase "Project Gutenberg" associated with or appearing on the work, you must comply either with the requirements of paragraphs 1.E.1

through 1.E.7 or obtain permission for the use of the work and the Project Gutenberg-tm trademark as set forth in paragraphs 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.3. If an individual Project Gutenberg-tm electronic work is posted with the permission of the copyright holder, your use and distribution must comply with both paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 and any additional terms imposed by the copyright holder. Additional terms will be linked to the Project Gutenberg-tm License for all works posted with the permission of the copyright holder found at the beginning of this work.

1.E.4. Do not unlink or detach or remove the full Project Gutenberg-tm License terms from this work, or any files containing a part of this work or any other work associated with Project Gutenberg-tm.

1.E.5. Do not copy, display, perform, distribute or redistribute this electronic work, or any part of this electronic work, without prominently displaying the sentence set forth in paragraph 1.E.1 with active links or immediate access to the full terms of the Project Gutenberg-tm License.

1.E.6. You may convert to and distribute this work in any binary, compressed, marked up, nonproprietary or proprietary form, including any word processing or hypertext form. However, if you provide access to or distribute copies of a Project Gutenberg-tm work in a format other than "Plain Vanilla ASCII" or other format used in the official version posted on the official Project Gutenberg-tm web site ([www.gutenberg.net](http://www.gutenberg.net)), you must, at no additional cost, fee or expense to the user, provide a copy, a means of exporting a copy, or a means of obtaining a copy upon request, of the work in its original "Plain Vanilla ASCII" or other form. Any alternate format must include the full Project Gutenberg-tm License as specified in paragraph 1.E.1.

1.E.7. Do not charge a fee for access to, viewing, displaying, performing, copying or distributing any Project Gutenberg-tm works unless you comply with paragraph 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.8. You may charge a reasonable fee for copies of or providing access to or distributing Project Gutenberg-tm electronic works provided that

- You pay a royalty fee of 20% of the gross profits you derive from the use of Project Gutenberg-tm works calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. The fee is owed to the owner of the Project Gutenberg-tm trademark, but he has agreed to donate royalties under this paragraph to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation. Royalty payments must be paid within 60 days following each date on which you prepare (or are legally required to prepare) your periodic tax returns. Royalty payments should be clearly marked as such and sent to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation at the address specified in Section 4, "Information about donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation."
- You provide a full refund of any money paid by a user who notifies you in writing (or by e-mail) within 30 days of receipt that s/he does not agree to the terms of the full Project Gutenberg-tm License. You must require such a user to return or destroy all copies of the works possessed in a physical medium

and discontinue all use of and all access to other copies of Project Gutenberg-tm works.

- You provide, in accordance with paragraph 1.F.3, a full refund of any money paid for a work or a replacement copy, if a defect in the electronic work is discovered and reported to you within 90 days of receipt of the work.
- You comply with all other terms of this agreement for free distribution of Project Gutenberg-tm works.

1.E.9. If you wish to charge a fee or distribute a Project Gutenberg-tm electronic work or group of works on different terms than are set forth in this agreement, you must obtain permission in writing from both the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and Michael Hart, the owner of the Project Gutenberg-tm trademark. Contact the Foundation as set forth in Section 3 below.

1.F.

1.F.1. Project Gutenberg volunteers and employees expend considerable effort to identify, do copyright research on, transcribe and proofread public domain works in creating the Project Gutenberg-tm collection. Despite these efforts, Project Gutenberg-tm electronic works, and the medium on which they may be stored, may contain "Defects," such as, but not limited to, incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

1.F.2. LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF DAMAGES - Except for the "Right of Replacement or Refund" described in paragraph 1.F.3, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the owner of the Project Gutenberg-tm trademark, and any other party distributing a Project Gutenberg-tm electronic work under this agreement, disclaim all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees. YOU AGREE THAT YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, BREACH OF WARRANTY OR BREACH OF CONTRACT EXCEPT THOSE PROVIDED IN PARAGRAPH F3. YOU AGREE THAT THE FOUNDATION, THE TRADEMARK OWNER, AND ANY DISTRIBUTOR UNDER THIS AGREEMENT WILL NOT BE LIABLE TO YOU FOR ACTUAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.F.3. LIMITED RIGHT OF REPLACEMENT OR REFUND - If you discover a defect in this electronic work within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending a written explanation to the person you received the work from. If you received the work on a physical medium, you must return the medium with your written explanation. The person or entity that provided you with the defective work may elect to provide a replacement copy in lieu of a refund. If you received the work electronically, the person or entity providing it to you may choose to give you a second opportunity to receive the work electronically in lieu of a refund. If the second copy is also defective, you may demand a refund in writing without further opportunities to fix the problem.

1.F.4. Except for the limited right of replacement or refund set forth



in paragraph 1.F.3, this work is provided to you 'AS-IS' WITH NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PURPOSE.

1.F.5. Some states do not allow disclaimers of certain implied warranties or the exclusion or limitation of certain types of damages. If any disclaimer or limitation set forth in this agreement violates the law of the state applicable to this agreement, the agreement shall be interpreted to make the maximum disclaimer or limitation permitted by the applicable state law. The invalidity or unenforceability of any provision of this agreement shall not void the remaining provisions.

1.F.6. INDEMNITY - You agree to indemnify and hold the Foundation, the trademark owner, any agent or employee of the Foundation, anyone providing copies of Project Gutenberg-tm electronic works in accordance with this agreement, and any volunteers associated with the production, promotion and distribution of Project Gutenberg-tm electronic works, harmless from all liability, costs and expenses, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following which you do or cause to occur: (a) distribution of this or any Project Gutenberg-tm work, (b) alteration, modification, or additions or deletions to any Project Gutenberg-tm work, and (c) any Defect you cause.

## Section 2. Information about the Mission of Project Gutenberg-tm

Project Gutenberg-tm is synonymous with the free distribution of electronic works in formats readable by the widest variety of computers including obsolete, old, middle-aged and new computers. It exists because of the efforts of hundreds of volunteers and donations from people in all walks of life.

Volunteers and financial support to provide volunteers with the assistance they need, is critical to reaching Project Gutenberg-tm's goals and ensuring that the Project Gutenberg-tm collection will remain freely available for generations to come. In 2001, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation was created to provide a secure and permanent future for Project Gutenberg-tm and future generations. To learn more about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and how your efforts and donations can help, see Sections 3 and 4 and the Foundation web page at <http://www.pgla.org>.

## Section 3. Information about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation is a non profit 501(c)(3) educational corporation organized under the laws of the state of Mississippi and granted tax exempt status by the Internal Revenue Service. The Foundation's EIN or federal tax identification number is 64-6221541. Its 501(c)(3) letter is posted at <http://pgla.org/fundraising>. Contributions to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation are tax deductible to the full extent permitted by U.S. federal laws and your state's laws.

The Foundation's principal office is located at 4557 Melan Dr. S. Fairbanks, AK, 99712., but its volunteers and employees are scattered throughout numerous locations. Its business office is located at 809 North 1500 West, Salt Lake City, UT 84116, (801) 596-1887, email

business@pglaf.org. Email contact links and up to date contact information can be found at the Foundation's web site and official page at <http://pglaf.org>

For additional contact information:

Dr. Gregory B. Newby  
Chief Executive and Director  
[gbnewby@pglaf.org](mailto:gbnewby@pglaf.org)

#### Section 4. Information about Donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

Project Gutenberg-tm depends upon and cannot survive without wide spread public support and donations to carry out its mission of increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine readable form accessible by the widest array of equipment including outdated equipment. Many small donations (\$1 to \$5,000) are particularly important to maintaining tax exempt status with the IRS.

The Foundation is committed to complying with the laws regulating charities and charitable donations in all 50 states of the United States. Compliance requirements are not uniform and it takes a considerable effort, much paperwork and many fees to meet and keep up with these requirements. We do not solicit donations in locations where we have not received written confirmation of compliance. To SEND DONATIONS or determine the status of compliance for any particular state visit <http://pglaf.org>

While we cannot and do not solicit contributions from states where we have not met the solicitation requirements, we know of no prohibition against accepting unsolicited donations from donors in such states who approach us with offers to donate.

International donations are gratefully accepted, but we cannot make any statements concerning tax treatment of donations received from outside the United States. U.S. laws alone swamp our small staff.

Please check the Project Gutenberg Web pages for current donation methods and addresses. Donations are accepted in a number of other ways including including checks, online payments and credit card donations. To donate, please visit: <http://pglaf.org/donate>

#### Section 5. General Information About Project Gutenberg-tm electronic works.

Professor Michael S. Hart is the originator of the Project Gutenberg-tm concept of a library of electronic works that could be freely shared with anyone. For thirty years, he produced and distributed Project Gutenberg-tm eBooks with only a loose network of volunteer support.

Project Gutenberg-tm eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as Public Domain in the U.S. unless a copyright notice is included. Thus, we do not necessarily keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

Each eBook is in a subdirectory of the same number as the eBook's eBook number, often in several formats including plain vanilla ASCII,

compressed (zipped), HTML and others.

Corrected EDITIONS of our eBooks replace the old file and take over the old filename and etext number. The replaced older file is renamed. VERSIONS based on separate sources are treated as new eBooks receiving new filenames and etext numbers.

Most people start at our Web site which has the main PG search facility:

<http://www.gutenberg.net>

This Web site includes information about Project Gutenberg-tm, including how to make donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, how to help produce our new eBooks, and how to subscribe to our email newsletter to hear about new eBooks.

EBooks posted prior to November 2003, with eBook numbers BELOW #10000, are filed in directories based on their release date. If you want to download any of these eBooks directly, rather than using the regular search system you may utilize the following addresses and just download by the etext year.

<http://www.gutenberg.net/etext06>

(Or /etext 05, 04, 03, 02, 01, 00, 99,  
98, 97, 96, 95, 94, 93, 92, 91 or 90)

EBooks posted since November 2003, with etext numbers OVER #10000, are filed in a different way. The year of a release date is no longer part of the directory path. The path is based on the etext number (which is identical to the filename). The path to the file is made up of single digits corresponding to all but the last digit in the filename. For example an eBook of filename 10234 would be found at:

<http://www.gutenberg.net/1/0/2/3/10234>

or filename 24689 would be found at:

<http://www.gutenberg.net/2/4/6/8/24689>

An alternative method of locating eBooks:

<http://www.gutenberg.net/GUTINDEX.ALL>

# Livros Grátis

( <http://www.livrosgratis.com.br> )

Milhares de Livros para Download:

[Baixar livros de Administração](#)

[Baixar livros de Agronomia](#)

[Baixar livros de Arquitetura](#)

[Baixar livros de Artes](#)

[Baixar livros de Astronomia](#)

[Baixar livros de Biologia Geral](#)

[Baixar livros de Ciência da Computação](#)

[Baixar livros de Ciência da Informação](#)

[Baixar livros de Ciência Política](#)

[Baixar livros de Ciências da Saúde](#)

[Baixar livros de Comunicação](#)

[Baixar livros do Conselho Nacional de Educação - CNE](#)

[Baixar livros de Defesa civil](#)

[Baixar livros de Direito](#)

[Baixar livros de Direitos humanos](#)

[Baixar livros de Economia](#)

[Baixar livros de Economia Doméstica](#)

[Baixar livros de Educação](#)

[Baixar livros de Educação - Trânsito](#)

[Baixar livros de Educação Física](#)

[Baixar livros de Engenharia Aeroespacial](#)

[Baixar livros de Farmácia](#)

[Baixar livros de Filosofia](#)

[Baixar livros de Física](#)

[Baixar livros de Geociências](#)

[Baixar livros de Geografia](#)

[Baixar livros de História](#)

[Baixar livros de Línguas](#)

[Baixar livros de Literatura](#)  
[Baixar livros de Literatura de Cordel](#)  
[Baixar livros de Literatura Infantil](#)  
[Baixar livros de Matemática](#)  
[Baixar livros de Medicina](#)  
[Baixar livros de Medicina Veterinária](#)  
[Baixar livros de Meio Ambiente](#)  
[Baixar livros de Meteorologia](#)  
[Baixar Monografias e TCC](#)  
[Baixar livros Multidisciplinar](#)  
[Baixar livros de Música](#)  
[Baixar livros de Psicologia](#)  
[Baixar livros de Química](#)  
[Baixar livros de Saúde Coletiva](#)  
[Baixar livros de Serviço Social](#)  
[Baixar livros de Sociologia](#)  
[Baixar livros de Teologia](#)  
[Baixar livros de Trabalho](#)  
[Baixar livros de Turismo](#)